



**Rapport annuel 2015**



## Énoncé de mission

Offrir une direction éclairée par le biais de programmes d'amélioration génétique qui accroissent la rentabilité de tous les producteurs laitiers.



### TABLE DES MATIÈRES

- 01 - Ordre du jour de l'AGA 2016
- 02 - Message du président
- 04 - Rapport du conseil d'administration
- 06 - Rapport de la chef de la direction
- 07 - Plan stratégique 2015 - 2017
- 07 - Comités du conseil 2015 - 2016
- 08 - À la rencontre du personnel
- 10 - Activités de service
- 12 - Lauréats des reconnaissances 2015
- 13 - Actions résultant des résolutions 2015
- 15 - Points saillants des médias sociaux
- 16 - Tableau du revenu et des dépenses
- 17 - Rapport financier 2015
- 18 - État des opérations et changements aux soldes des fonds
- 19 - État de la position financière
- 20 - État des flux de trésorerie
- 21 - Notes aux états financiers

# 133<sup>e</sup> Assemblée générale annuelle des membres

Rimrock Resort, Banff, Alberta  
Petit déjeuner dans le *Wildrose Foyer* à partir de 7 h

## ORDRE DU JOUR 2016

1. Bienvenue et hymne national
2. Ouverture de la réunion
3. Approbation de l'ordre du jour
4. Moment de silence en mémoire des membres disparus de la famille Holstein Canada
5. Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle des membres 2015
6. Allocution du président : **John Buckley**
7. Allocution du président de séance du conseil : **Robert Chabot**
8. Rapport de la chef de la direction : **Ann Louise Carson**
9. Présentation du budget 2016 : **Orville Schmidt**
10. Nomination du cabinet de vérification : **Orville Schmidt**
11. Présentation des partenaires de l'industrie : **Ben Cuthbert**
12. Remarques des invités internationaux et des Producteurs laitiers du Canada
13. Remarks from International Guests & Dairy Farmers of Canada
14. Présentations
  - a. Reconnaissance « Un siècle de Holstein » : **Nancy Beerwort**
  - b. Certificats de mérite supérieur et de reconnaissance : **Doug Peart**
15. Résolutions des membres 2015 : **Harry Van der Linden et Angus Mackinnon**
16. Mise à jour du programme de classification : **Gerald Schipper**
17. Mise à jour de la Stratégie de la race, *Vision 2020* : **Gilles Côté**
18. Séance de consultation des membres
19. Invitation au Congrès national 2017 et à l'AGA en Ontario
20. Merci à John et Karen Buckley : **Robert Chabot et Catherine Archambault**
21. Vache de l'année 2015 : **Ron Boerchers**
22. Levée de séance

---

Conférencier : **Sid Marty** – immédiatement après

Gala des Maîtres-éleveurs : 18 h – **Elyse Gendron et Harry Van der Linden** seront les maîtres de cérémonie



**John Buckley**  
*Président*

Au lendemain du fantastique Congrès 2015 au Nouveau-Brunswick, je me suis retrouvé à la tête d'une Association qui fait partie de ma vie depuis plus de 50 ans. Ce fut une grande leçon d'humilité et je n'avais pas tout à fait réalisé quand notre chef de la direction m'a demandé de rapidement lui faire part de mes priorités pour l'année. Ma réponse était simple : vous, nos membres, êtes la priorité n°1. Apprendre à vous connaître, vous écouter, marcher dans vos étables, s'assurer que nous offrons les programmes et les services dont vous avez besoin dans cette industrie changeante.

Cette priorité a guidé notre conseil pour les 12 mois qui ont suivi. Quelle année! Nous avons tant appris de nos conversations dans vos étables, lors des réunions, aux abords de l'arène ou encore au café du coin.

En élevage laitier, il faut gérer les périodes difficiles, fêter les bons moments, accepter les facteurs qui sont hors de notre contrôle et savoir que le soleil reviendra, même après quatre jours de pluie pendant la saison des foin. On garde cette foi, parce que nous savons que notre famille, nos voisins et l'industrie sont là pour nous. Pour Holstein Canada, la priorité c'est d'être l'un des piliers sur lequel vous pouvez vous appuyer pendant les périodes tant prospères que difficiles.

### *Relever les défis - trouver des solutions ensemble*

Notre motivation? Être un pilier pour vous et rester plus proche que jamais de notre partenaire, les Producteurs laitiers du Canada (PLC). Pendant les discussions du partenariat transpacifique (PTP), nous avons soutenu les PLC, qui ont fait un excellent travail de lobbying au nom de tous les producteurs laitiers. Nous étions aussi là pour faire passer les informations à nos membres, car on ne communique jamais trop quand il s'agit de discussions commerciales internationales ayant un impact direct sur notre vie quotidienne.

Le soleil est revenu et, comme toujours, vous êtes motivés pour continuer à produire du lait de qualité supérieure dans des conditions optimales de bien-être des animaux. Nous avons toutefois tous repris conscience de l'importance de toucher nos consommateurs, car c'est la meilleure manière de promouvoir et de protéger notre système de gestion de l'offre. Holstein Canada est donc très heureuse de collaborer avec les PLC sur le pilier du bien-être des animaux de proAction®. Ce programme très proactif contribuera à éduquer les consommateurs sur les normes rigoureuses auxquelles les producteurs laitiers canadiens adhèrent au quotidien.

### *Fêter les bons moments*

Après avoir passé 12 mois au plus proche de nos fidèles membres, il est assez difficile de choisir les événements qui méritent d'être célébrés. À mes yeux, trois messages ressortent clairement :

**Nos jeunes** – Je n'ai jamais été aussi enthousiaste concernant l'avenir de l'élevage laitier au Canada! Au cours de mes voyages à travers le pays, j'ai rencontré des enfants, des adolescents et de jeunes adultes passionnés, intelligents, travailleurs et enjoués. Ils ont tous de grands projets pour leur éducation et leur carrière et certains pourraient même vous décrire l'étable qu'ils veulent construire et les vaches qu'ils veulent traire. Nous voulons juste un peu les guider et leur laisser la place de s'exprimer, car notre défi sera de suivre leur rythme. Holstein Canada s'y engage.

**Nos animaux** – Que ce soit dans vos étables, ou à La Royale et dans les autres jugements, disons-le simplement : nos animaux sont à leur meilleur! Grâce à une belle combinaison de vos compétences en régie, de grands taureaux reproducteurs, de notre système d'évaluation génétique et d'outils plus récents comme la génomique, tous complémentaires de nos services de base importants que sont l'enregistrement et la classification. Notre cheptel national est en constante évolution tant en production qu'en conformation pour nous offrir des vaches rentables et durables, celles que nous voulons tous traire. La route que doit prendre Holstein Canada est de s'assurer que nos services « suivent » les changements, mais aussi d'ouvrir la voie à cette évolution constante en travaillant avec nos partenaires.



LA ROYALE



« Nulle part ailleurs autant de belles vaches réunies au même endroit au même moment. »

WCC



« Nos jeunes ont l'énergie contagieuse. »

PIQUE-NIQUE de HOLSTEIN QUÉBEC



« Une activité intense : il faut le voir pour le croire. »

JAPON



« Le pouvoir de notre logo est immense : dans la campagne canadienne et à l'étranger. »

**Notre logo** – Notre vache canadienne continue d'être admirée mondialement. Je l'ai constaté à la World Dairy Expo, au Japon et à la Conférence des Amériques que nous avons organisée. Le logo Holstein Canada représente une vache sans égale : ce succès est le fruit du travail des membres, des entreprises d'IA, des exportateurs et des programmes de l'industrie. Le prix mondial du lait et d'autres facteurs ont bouleversé le marché international, mais je suis convaincu que si nous continuons à travailler ensemble et à ne jamais tenir notre réputation pour acquise, nous allons continuer à accomplir de grandes choses.

*Merci!*

Ces 12 derniers mois furent une expérience unique et inoubliable, et je remercie chaleureusement :

- Les membres dévoués du conseil d'administration de Holstein Canada qui étaient à mes côtés, au cours d'intenses discussions autour de la table du conseil et sur le terrain. Les membres ont élu les meilleurs et, à notre tour, nous sommes unis et déterminés à vous servir comme vous le méritez.
- Notre équipe dévouée Holstein Canada à la ferme et au bureau : ils savent qu'ils travaillent pour vous, nos membres, et ils trouvent des solutions à tous les problèmes.
- Mon épouse Karen – mon bras droit – et notre famille. Ils m'ont toujours accompagné et ont fait beaucoup en mon absence. Merci pour votre amour et votre soutien.
- Les nombreux anciens membres de Holstein Canada. Sans leur influence, leur vision et leur travail acharné, Holstein Canada ne serait pas là où elle en est aujourd'hui. Nous leur devons beaucoup.
- Et surtout, un grand merci à tous les membres de Holstein Canada pour mettre la barre si haut. Vous avez notre parole que nous continuerons à vous demander ce dont vous avez besoin, et nous savons que nous pouvons compter sur vous pour nous le dire. Continuez à nous faire part de vos commentaires!

Respectueusement soumis,

*John Buckley*

John Buckley



**Robert Chabot**  
*Président de séance du conseil*

C'est avec plaisir et fierté que j'ai présidé le conseil d'administration au cours de l'année écoulée, un conseil composé de 12 membres éleveurs venant de partout au Canada, chacun avec un bagage et une vision différente de l'industrie. Cette diversité, jumelée à une passion partagée pour la vache Holstein, est ce qui fait la force de notre association.

Au cours de l'année, nous nous sommes réunis à cinq occasions, du Nouveau-Brunswick à l'Alberta. Chaque fois, nous avons révisé notre plan stratégique et évalué notre progression. Lors de notre réunion estivale, nous nous sommes rencontrés en Alberta où nous avons eu l'occasion de visiter et d'échanger avec plusieurs membres en plus d'interagir avec les participants de la Classique Western Canadian (WCC).

Nos onze comités ont aussi été à l'œuvre et ont contribué aux comités de l'industrie. À cette fin, nous avons été fiers d'avoir joué un rôle dans l'élaboration d'un nouvel indice génétique à orientation économique, *Pro\$*, et d'avoir contribué à un IPV renouvelé avec un accent accru sur le volet durabilité, afin de refléter la réalité et la réputation canadiennes.

Au cours de l'année écoulée, nous avons approuvé l'embauche de personnel supplémentaire sur le terrain pour améliorer notre présence et le suivi aux membres dans l'Atlantique et dans l'Ouest, en plus d'apporter du soutien aux représentants déjà en place dans nos deux branches qui comptent le plus de membres.

Beaucoup d'efforts et d'investissements ont été mis dans notre nouveau livre généalogique. La première phase est maintenant en place et les autres phases, ainsi que la réécriture de notre programme de classification, sont à l'ordre du jour pour cette année. Nous avons aussi étudié comment notre industrie pourrait être plus efficace dans le transfert des données de la ferme vers les programmes d'amélioration génétique.

Nous avons également travaillé au développement à l'international. En novembre dernier, nous avons

accueilli la Conférence des Amériques. Lors de ces cinq jours d'activités, tous les représentants des principales associations Holstein de l'Amérique du Nord, du Sud et centrale étaient présents. J'ai eu l'occasion de présider la réunion où chacun partageait ses préoccupations et cherchait des moyens d'améliorer notre collaboration. De plus, des représentants de Holstein Canada ont visité le Japon, la World Dairy Expo à Madison et plus récemment, participé à la Conférence mondiale Holstein en Argentine.

Soyez assurés que tous les efforts sont mis de l'avant par notre conseil d'administration pour que Holstein Canada reste proche et à l'écoute de ses membres. Nous avons une vision positive de l'avenir et souhaitons poursuivre notre mission au nom de tous les membres au pays.

Respectueusement soumis,

Robert Chabot





## Le conseil dans votre étable



John W. Buckley, Ont. (président)



Robert Chabot, Qc (V.-P.)



Orville O. Schmidt, Alb. (2<sup>e</sup> V.-P.)



Ben Cuthbert (C.-B.)



Ron Boerchers (Man.)



Doug Peart (Ont.)



Gerald Schipper (Ont.)



Nancy Beerwort (Ont.)



Gille Côté (Qc)



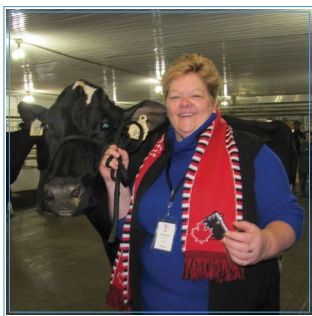
Angus Mackinnon (Qc)



Elyse Gendron (Qc)



Harry Van der Linden (N.-É.)



**Ann Louise Carson**  
*Chef de la direction*

Avant même que le désormais populaire terme de « multitâche » ait été inventé, les producteurs laitiers le faisaient déjà! L'équipe Holstein Canada suit donc votre exemple de polyvalence :

- 2015 : 1<sup>re</sup> année de notre **Plan stratégique de trois ans, basé sur trois piliers et trois projets** (voir page 7) avec des progrès réalisés sur de nombreux points. Nous gardons notre focus tout en nous adaptant à notre industrie changeante. La *Collaboration avec les partenaires* de l'industrie génétique (3a) avec Pro\$ est aussi un exemple des *Services à valeur ajoutée* (1a). Nous avons intensifié la *Promotion internationale* (3 b), sans oublier les *Jeunes leaders* (1c) et avons commencé à standardiser notre programme *Expositions et jugement* (3c) avec les branches.
- **L'année calendaire** 2015 fut une grande réussite pour les services de base : une année quasi record pour les enregistrements. Nous accusons du retard sur le génotestage et les visites de classification, mais nous avons maintenu le nombre de vaches classifiées. Comptez sur nous pour relever ces défis.
- Il y a aussi **l'année du conseil** qui commence et se termine à l'AGA, où les membres prennent des décisions importantes pour guider l'Association.

Pendant cette « année du conseil », nous avons passé beaucoup de temps en février 2016 sur la transition vers notre nouveau logiciel de **livre généalogique**. Un projet d'une telle ampleur, qui a lieu tous les 20 ans, fut notre objectif principal. Merci aux membres de leur soutien pendant la transition, nous sommes impatients de voir tout ce que notre « nouvelle étable de données » nous apportera.

L'arrivée de notre livre généalogique fut essentielle pour nous permettre de traiter les enregistrements de cinq autres races. Nous apprécions grandement l'étroite collaboration avec nos consœurs, les associations des autres races, qui s'étend aussi à la classification multi-races.

Du point de vue technologique, notre livre généalogique fut le projet phare et beaucoup de mises à jour et améliorations vont s'y ajouter dans les prochains mois. Des recherches approfondies sur les systèmes à la ferme ont d'ailleurs commencé dans le cadre de notre projet *d'Accès aux données* (2c). Votre message est clair : pour les données et la technologie, les partenaires doivent suivre votre rythme. Avec nos partenaires, nous nous y attelons.

Parmi les autres nouvelles de la *Collaboration avec les partenaires* (3a), nous sommes fiers de nos liens sans cesse croissants avec les Producteurs laitiers du Canada, en particulier sur proAction®. Nous finalisons d'ailleurs les détails pour commencer les visites d'Évaluation du bien-être des animaux fin 2016.

L'équipe Holstein Canada vous fait la promesse de rester concentrée pour relever les défis, de continuer ce qui va bien et de changer ce qui doit changer. Nous le ferons 1. en vous écoutant et 2. en *communiquant* avec vous (projet 1b).

Un merci tout particulier à l'incroyable équipe Holstein Canada. Qu'ils soient sur votre ferme, au téléphone ou devant l'ordinateur, mes collègues dévoués savent qu'ils ont le plaisir de travailler pour nos membres. Vous élisez des administrateurs visionnaires et d'un grand soutien qui nous guident en votre nom et qui motivent l'équipe pour donner son meilleur.

Je remercie mon camarade de voyage, notre président John : son calme, son leadership assuré et dynamique furent une source d'inspiration que seule surpasse sa loyauté envers les membres.

Respectueusement soumis,

Ann Louise Carson



## S'adapter aux réalités d'aujourd'hui et de demain

Les membres Holstein Canada ont le privilège de conjuguer leur **passion et profit** dans un contexte de gestion de l'offre. Holstein Canada apporte son plein soutien aux trois piliers de ce système de production unique et travaillera à son tour avec trois de ses propres piliers pour apporter son soutien aux membres dans notre industrie changeante. Ces objectifs sont conçus pour contribuer à la « Vision 2020 » de la Stratégie de la race au Canada.

1/ RÉALITÉS À LA FERME	2/ RÉALITÉS TECHNOLOGIQUES	3/ RÉALITÉS DE L'INDUSTRIE / DU MARCHÉ
<b>1A. Services à valeur ajoutée</b> Souligner la rentabilité des services / outils de base et élaborer des processus qui augmentent la rentabilité sur leur ferme et l'utilisation des services.	<b>2A. Livre généalogique multi-races</b> Livrer un logiciel intégré qui facilite les processus et l'accès à l'information à la ferme de manière opportune et efficace.	<b>3A. Collaboration avec les partenaires</b> Travailler étroitement avec tous les partenaires de l'industrie (génétique et PLC) pour faciliter des services à la ferme et administratifs efficaces.
<b>1B. Communication / Vulgarisation</b> Être proactif en communiquant et en faisant la promotion des outils et services existants et nouvellement créés.	<b>2B. Classification</b> Élaborer et commercialiser mondialement un logiciel de classification à la fine pointe.	<b>3B. Promotion internationale</b> Soutenir activement la réussite de la génétique et des services canadiens sur le marché mondial.
<b>1C. Jeunes Leaders</b> Faire participer la prochaine génération en offrant des programmes qui répondent à leurs besoins spécifiques.	<b>2C. Accès aux données</b> Pour découvrir, faciliter l'échange et l'utilisation de données à partir (1) des logiciels / données à la ferme (2) des autres entreprises et partenaires (c.-à-d. étables de vente, TE, vétérinaires) pour améliorer les services actuels et ajouter de la valeur aux services futurs.	<b>3C. Expositions et jugement</b> Élaborer et promouvoir un programme standard pour la mise en avant réussie de bovins canadiens sur le marché national et sur le marché mondial.

## // Comités du conseil 2015 - 2016

<b>Reconnaisances</b> <i>Président :</i> Ron Boerchers (Man.)  Doug Peart (Ont.) Nancy Beerwort (Ont.)	<b>Consultatif sur la race</b> <i>Présidente :</i> Elyse Gendron (Qc)  Gilles Côté (Qc) Olivier Leclerc (Qc) Ian Crosbie (Sask.) Mathieu Lemire (Qc) John Schenkels (N.-B.) Josh Ireland (Ont.)	<b>Vache de l'année</b> <i>Président :</i> Ron Boerchers (Man.)  Tom Hawman (Ont.) Jocelyn Nault (Qc) Lorne Briscoe (Ont.) Stéphane Dufour (Qc)	<b>Gouvernance</b> <i>Présidente :</i> Elyse Gendron (Qc)  Robert Chabot (Qc) Angus Mackinnon (Qc) John Buckley (Ont.)	<b>Expositions</b> <i>Président :</i> Orville Schmidt (Alb.)  Nancy Beerwort (Ont.) Markus Hehli (Alb.) John DeVries (Ont.) Tyler Doiron (Qc) Thierry Jaton (Qc) Jamie Lewis (Î.-P.-É.) Alan Hawthorne (Ont.) Herb Henderson (Ont.)
<b>Vérification, évaluation du risque et des finances</b> <i>Président :</i> Orville Schmidt (Alb.)  Ron Boerchers (Man.) Harry Van der Linden (N.-É.) Doug Peart (Ont.) Ralph Martin (Ont.)	<b>Consultatif sur la classification</b> <i>Président :</i> Gerald Schipper (Ont.)  Ben Cuthbert (C.-B.) D.R. Vaandrager (C.-B.) Callum McKinven (Qc) Bloyce Thompson (Î.-P.-É.) Frank Donkers (Ont.) Dan Aitken (Ont.) Dr. Gord Atkins (Alb.) Brian Carscadden (Ont.)	<b>Élections</b> <i>Président :</i> Glen McNeil (Ont.)  Kevin Werry (Ont.) James Cranston (Ont.)	<b>Représentants à la réunion du National et des sections</b> <i>Président :</i> Harry Van der Linden (N.-É.)  Robert Chabot (Qc) Doug Peart (Ont.) John Buckley (Ont.) Ben Cuthbert (C.-B.)	<b>Consultatif des jeunes leaders</b> <i>Président :</i> Angus Mackinnon (Qc)  Stephanie Warner-Murphy (Ont.) Nick Brown (N.-B.) Mélissa Marcoux (Qc) Kenton Lindenbach (Sask.)

## #HolsteinPassion

À dévotion envers nos membres, personnel dévoué. Ces six employé(e)s de longue date nous font part de leur point de vue sur la technologie au fil des ans.



## Bruno Jubinville

**De garçon de vache à homme, Bruno Jubinville, coordonnateur national de la classification, travaille fièrement comme classificateur depuis 20 ans.**

« Je suis chanceux et honoré d'avoir eu la chance de voyager dans l'ensemble du Canada au cours des 20 dernières années, en compagnie de collègues qui sont passionnés des vaches, et de côtoyer les meilleurs éleveurs au monde, des membres de Holstein Canada! »

## Chris McGovern

**En quelle année avez-vous commencé? En 1979 (je devais avoir trois ans!)**

**Quel poste occupiez-vous quand vous avez commencé et quel est votre poste actuel? J'ai commencé dans ce qu'on appelait la salle de vérification. J'allais chercher les cartes des mères (des petites cartes de recettes bleues qui étaient créées pour chaque animal) dans les dossiers et elles étaient utilisées pour valider l'enregistrement de chaque veau. Mon poste actuel est analyste des systèmes de gestion... je fais tout ce qu'on me demande de faire. Cela a été assez mouvementé entre les deux. J'aime quand c'est mouvementé!**

**Quelle est la plus grosse différence entre avant et maintenant? Le service à la clientèle et la technologie. Lorsque j'ai commencé, la principale voie de communication avec nos membres était par lettre. Il n'y avait pas d'appels téléphoniques ou de courriels. On tapait une lettre et on la mettait à la poste et la majorité de la correspondance passait entre les mains de deux membres du personnel.**

Au fil des ans, nous nous sommes davantage axés sur le service à la clientèle : appels téléphoniques, courriels et simplement le partage de renseignements pour offrir à nos producteurs le service et les renseignements qu'ils méritent. C'était tellement plaisant d'interagir personnellement avec nos producteurs. Nous avons également incorporé la technologie dans nos services, peut-être pas au même rythme que les avancées technologiques, mais le progrès a été incroyable et il n'y a aucune limite à ce que nous pouvons accomplir!

**Quel est le point saillant de votre carrière? À l'heure actuelle, je dirais qu'il y a eu deux faits saillants : 1. DEVÉ - (demande d'enregistrement par voie électronique) la réécriture de l'enregistrement en 2002 - accepter les enregistrements par voie électronique et les traiter d'une façon automatisée. Nous recevons une demande d'enregistrement par voie électronique et s'il n'y a pas d'échec de validation, l'animal est enregistré et est disponible sur le Web après 15 à 30 minutes. 2. CMRI - (classification multi-races/internationale) réécriture de la classification en 2005 - plateforme**



## Carolin Turner

**27 robes? 22 ans de dévouement Holstein!** Carolin Turner, coordonnatrice nationale de la classification, est classificatrice depuis 1994. La passion de Carolin pour la race est non seulement évidente dans sa garde-robe, mais dans le service amical qu'elle fournit pour toutes les races et dans la vraie passion qu'elle a pour ses collègues.

## Ces six employé(e)s cumulent 191 années de service, dévouées à nos membres!

mobile pour les classificateurs qui synchronise automatiquement l'horaire et les données de classification entre le classificateur et le siège social. De nouveau, s'il n'y a pas d'échec de validation, le dossier de l'animal est mis à jour et la classification est disponible sur le Web après 15 à 30 minutes. MAIS, d'ici l'AGA de 2016, je prévois que le lancement du livre généalogique 2016 sera au sommet de la liste!

*Lisa Wells*

**En quelle année avez-vous commencé?** En 1990.

**Quel poste occupiez-vous quand vous avez commencé et quel est votre poste actuel?** J'ai commencé dans le service du courriel à ouvrir et à classer du courrier. Maintenant, j'occupe le poste d'adjointe à l'assurance qualité et assistante de formation dans la division Solutions d'affaires et technologiques.

**Quelle est la plus grosse différence entre avant et maintenant?** Auparavant, tous les enregistrements étaient soumis au format papier. Maintenant, tout est informatisé.

**Quel est le point saillant de votre carrière?** Observer et grandir avec l'association et avoir atteint 25 ans de service.

*Toni Welsh*

**En quelle année avez-vous commencé?** En 1973.

**Quel poste occupiez-vous quand vous avez commencé et quel est votre poste actuel?** J'ai commencé comme dactylographe pour les certificats d'enregistrement et les transferts. Maintenant, je suis préposée au service à la clientèle – recherche de parenté.

**Quelle est la plus grosse différence entre avant et maintenant?** Ce qui est à la base de notre travail n'a pas changé, mais la technologie a certainement évolué.

**Quel est le point saillant de votre carrière?** Aider les clients et rencontrer de nombreuses personnes de l'industrie. J'ai créé de nombreuses amitiés au fil des ans.

*Margaret McDonald*

**En quelle année avez-vous commencé?** En juillet 1970.

**Quel poste occupiez-vous quand vous avez commencé et quel est votre poste actuel?** J'ai été embauchée comme personne bilingue. J'ai commencé en classant les cartes d'animaux dans les classeurs. Puis, je suis passée à la vérification des demandes d'enregistrements dans la salle de vérification. Maintenant, et depuis quelques années, je travaille au sein de l'équipe du service à la clientèle.

**Quelle est la plus grosse différence entre avant et maintenant?** Pour moi, je me sens privilégiée d'avoir été là lors des premières années de Holstein parce que durant ces années, nous travaillions fort, mais nous avons eu du plaisir. J'en garde de très bons souvenirs.

Concernant le flux de travail, Holstein Canada va de l'avant, elle doit suivre et avancer avec la technologie pour répondre aux besoins des producteurs. Nous ne pouvons pas et ne devons pas arrêter le progrès!

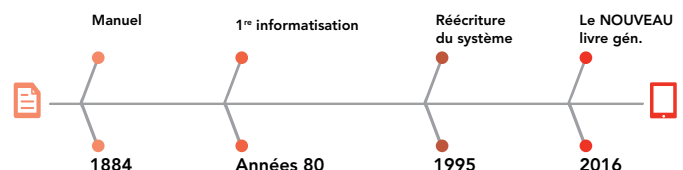
**Quel est le point saillant de votre carrière?** Avoir un emploi stable avec des heures stables m'a permis d'élever ma famille. Cela a facilité l'équilibre entre le travail et la vie de famille. L'interaction avec nos producteurs est sans aucun doute le point saillant de ma carrière et parfois la seule raison pour laquelle j'ai travaillé ici si longtemps. Cette partie de mon travail ici est gratifiante et est un plaisir.



Lisa Wells, Chris McGivern, Toni Welsh et Marg McDonald

## ÉVOLUTION DU LIVRE GÉNÉALOGIQUE

Plusieurs de nos employé(e)s ont vu l'évolution de notre livre généalogique, le voyant passer de traitement papier à la version que nous connaissons aujourd'hui.





## Activités d'évaluation de la conformation

	2015	2014	2013	2012	2011	2010
RÉGULIÈRE	11 564	11 492	12 176	10 905	12 864	13 755
MI-RONDE	4 541	5 708	4 823	5 253	4 918	4 828
ANIMAUX HOLSTEIN	244 236	244 919	248 417	236 569	235 097	239 651
ANIMAUX D'AUTRES RACES	17 037	17 979	18 161	16 273	16 097	16 250
<b>N<sup>BRE</sup> TOTAL D'ANIMAUX</b>	<b>261 273</b>	262 898	266 578	252 842	251 194	255 901

## État des opérations (Comparatif par province)

	TOTAL DES ADHÉSIONS		TOTAL DES ENREGISTREMENTS		TOTAL DES TRANSFERTS		TESTS GÉNOMIQUES	
	2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	2014
COLOMBIE-BRITANNIQUE	390	406	21 185	19 767	1 256	1 206	1 520	2 126
ALBERTA	459	471	24 217	23 715	1 524	1 671	711	534
SASKATCHEWAN	130	127	6 688	6 293	554	747	481	633
MANITOBA	254	261	10 917	9 490	493	583	414	977
ONTARIO	3 814	3 860	103 472	98 969	9 592	11 072	4 658	4 920
QUÉBEC	4 802	4 873	101 525	100 863	12 242	11 691	9 037	8 862
NOUVEAU-BRUNSWICK	179	185	5 189	5 445	194	221	996	2 512
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	168	177	4 446	4 193	774	979	154	298
NOUVELLE-ÉCOSSE	190	203	4 935	5 222	268	514	327	302
TERRE-NEUVE-et- LABRADOR	16	16	1 281	1 110	25	92	450	674
INTERNATIONAL	3	5	0	2	630	716	0	1
<b>TOTAL</b>	<b>10 405</b>	10 584	<b>283 855</b>	275 069	<b>27 552</b>	29 492	<b>18 748</b>	21 839

*2015 marque le 10<sup>e</sup> anniversaire de la classification de toutes les races laitières par Holstein Canada!*



**UN SIÈCLE DE HOLSTEIN***Pour au moins 100 ans d'adhésion continue à Holstein Canada*

1913 - 2015	WEBB VIEW	Descendants de John Webb	Roseneath (Ont.)
1914 - 2015	HIGH POINT	Descendants de George S. Smith	Port Perry (Ont.)
1916 - 2015	DOWNALANE	Descendants de C. H. Brown	Fenwick (Ont.)

**CERTIFICAT DE RECONNAISSANCE***Reconnaissance venant récompenser d'importantes contributions à l'industrie laitière avec un impact d'envergure provinciale / régionale*

Bruce Witmer	SPEEDSIDE HOLSTEINS	Cambridge (Ont.)
--------------	---------------------	------------------

**CERTIFICAT DE MÉRITE SUPÉRIEUR***Reconnaissance venant récompenser d'importantes contributions à l'industrie laitière avec un impact d'envergure nationale / internationale*

Norm et Marj Atkins	CONTINENTAL HOLSTEINS	Leduc (Alb.)
---------------------	-----------------------	--------------

**PLAQUE DE MAÎTRE-ÉLEVEUR***Pour récompenser l'excellence d'élevage*

3 <sup>e</sup>	BOSDALE	Bosdale Farms Inc	Cambridge (Ont.)
1 <sup>re</sup>	CHAMPS D'OR	André Bédard et Chantal Ladouceur	Mirabel (Qc)
2 <sup>e</sup>	CROVALLEY	Crovalley Holsteins	Hastings (Ont.)
2 <sup>e</sup>	DELCREEK	Peter Rylaarsdam	Winchester (Ont.)
1 <sup>re</sup>	DELISKA	Gilles Boivin	Les Éboulements (Qc)
1 <sup>re</sup>	DONELEA	Howard W. Doner	Cannington (Ont.)
1 <sup>re</sup>	DRÉBERT	Robert Séguin et Fils	Sainte-Marthe (Qc)
2 <sup>e</sup>	EVERGRAZE	Evergraze Holsteins Ltd	Armstrong (C.-B.)
1 <sup>re</sup>	FEEDERLANE	Feederlane Farms	Wainfleet (Ont.)
1 <sup>re</sup>	GALAR	Ferme Galarneau Inc	Barraute (Qc)
1 <sup>re</sup>	GEN-I-BEQ	Groupe Genibeq	Saint-Patrice (Qc)
1 <sup>re</sup>	HARVDALE	Harvdale Holsteins	Stayner (Ont.)
4 <sup>e</sup>	HIGH POINT	High Point Farms	Port Perry (Ont.)
1 <sup>re</sup>	LEXIS	Lexis Holsteins	Freetown (Î.-P.-É.)
2 <sup>e</sup>	LIMBRA	Huybregts Farms Ltd	Crystler (Ont.)
2 <sup>e</sup>	LOCKMAR	Lockmar Holsteins	Sutten West (Ont.)
1 <sup>re</sup>	MARSO	Ferme Martin Bouchard S.E.N.C	Saint-Bruno (Qc)
1 <sup>re</sup>	PAQUET	Paquet et Frères	Amqui (Qc)
2 <sup>e</sup>	VELTHUIS	Velthuis Farms Ltd	Osgoode (Ont.)
1 <sup>re</sup>	WALKERVILLE	Walkerville Farms Ltd	Wards Creed (N.-B.)
1 <sup>re</sup>	WINTERBAY	Winterbay Farms	Bedford (Î.-P.-É.)

PROGRAMME  
*jeunes*  
**LEADERS**

**BOURSES D'ÉTUDES**  
Soutenir l'éducation des jeunes



Mark Sweetnam,  
Winkler (Man.)



Derek Van de Walle,  
St Marys (Ont.)



Shaelyn Prins,  
Corbyville (Ont.)



Laurie Laliberté,  
Leclercville (Qc)



Mauranne Hébert,  
Ste-Hélène-de-Kamouraska (Qc)



Hayley Wilson,  
Whycomomagh (N.-É.)

**REPRÉSENTANTES À LA CONFÉRENCE MONDIALE HOLSTEIN**

Représentant Holstein Canada dans le cadre du Programme jeunesse de la Conférence WHFF en Argentine



Cindy Jaton,  
Compton (Qc)



Bridget Wilson,  
Whycomomagh (N.-É.)

**ÉCOLE EUROPÉENNE DES JEUNES ÉLEVEURS**

Apprend aux jeunes éleveurs du Canada et de toute l'Europe à juger, à préparer leurs animaux pour les expositions et à commercialiser leur génétique



Andrée-Anne Pariseau Beloin (Qc), Jennifer Charlton (Ont.), Megan Wynn (N.-É.), Michael Flaman (Sask.), Mauranne Hébert (Qc), Chris Steven (Ont.).



## A. DOMAINE : ÉCHANGE DE DONNÉES À LA FERME

### 1. Soumis par la section / le club : Manitoba

- Considérant que les technologies connectives ont engendré une augmentation de la productivité dans l'économie moderne;
- Considérant qu'avec les ordinateurs et les logiciels à la ferme qui existent présentement, il y a plus d'informations à disposition;
- Considérant la nécessité de faciliter le processus d'enregistrement;

**Il est par conséquent résolu que Holstein Canada étudie différentes manières d'échanger efficacement les données avec les logiciels à la ferme pour les enregistrements.**

### 2. Soumis par la section / le club : Québec

- Considérant que le nombre de données de production diminue en raison de l'abandon du système conventionnel;
- Considérant que les outils de mesure des systèmes robotisés sont très précis;
- Considérant que ces données seraient très utiles pour les évaluations génétiques;
- Considérant que plusieurs sujets sont vendus dans les troupeaux utilisant ces systèmes;

**Il est par conséquent résolu que Holstein Canada fasse les recommandations nécessaires afin que les données compilées par les systèmes robotisés soient reconnues par Holstein Canada et les agences de contrôle laitier (CDN, Valacta, etc.), mais en contrepartie, ces dits troupeaux doivent utiliser les systèmes de classification de Holstein Canada sur une base régulière.**

**Action prise :** En juin 2015, Morgan Overvest a été embauchée sous contrat par Holstein Canada en tant que Coordinatrice du projet d'échange de données à la ferme. Ce projet a pour objectif de faire des recommandations sur la manière dont Holstein Canada peut fournir des services grâce à l'intégration des données avec les systèmes à la ferme, tout en collaborant avec nos partenaires de l'industrie.

Des visites de ferme et des consultations avec les membres sur le projet d'échange des données à la ferme ont été faites et un rapport résumant le point de vue des membres dans tout le pays a été remis à l'équipe de Holstein Canada à des fins de discussion. Des discussions préliminaires ont eu lieu avec les partenaires de l'industrie; le rapport présentant les conclusions de la phase de recherche du projet sera présenté aux partenaires dans les prochains mois. Les entreprises de logiciel de gestion de troupeau ont été contactées afin de leur expliquer l'objectif du projet et d'obtenir les détails de chacun des programmes utilisés par les producteurs laitiers canadiens. Les conclusions du projet sont présentement analysées par l'équipe de Holstein Canada dans le but de déterminer la direction du projet pour l'année à venir afin de répondre au mieux aux commentaires et inquiétudes soumis par les membres.

## B. DOMAINE : EXPOSITIONS

### 3. Soumis par la section / le club : Québec

- Considérant que c'est une fierté d'avoir un animal à La Royale, et que quand deux (2) femelles de la même mère y sont présentes en même temps, c'est encore plus un exploit;
- Considérant que cette classe est présentée dans la majorité des expositions du Québec;
- Considérant que cette classe donne une valorisation à la mère, puisque c'est ce que chaque éleveur souhaite, c'est-à-dire avoir de bonnes vaches souches dans son troupeau;
- Considérant que, dans les expositions agricoles, la classe de progéniture de mère est souvent trop peu nombreuse;
- Considérant qu'il faut toujours améliorer ce qui peut être fait dans les expositions agricoles afin d'en augmenter la compétitivité;
- Considérant que l'on voit souvent dans les exhibits d'éleveurs et d'exposants aux expositions une vache avec l'une de ses filles;

**Il est par conséquent résolu que Holstein Canada ajoute la classe Progéniture de mère à la Foire royale d'hiver de l'agriculture de Toronto.**

**Action prise :** Cette résolution a été discutée lors de la réunion de janvier 2016 du Comité des expositions. En raison des contraintes de temps à La Royale, une seule classe a pu être ajoutée, à savoir la classe de Championne propriété et élevée.

## C. DOMAINE : AMÉLIORATION DE LA RACE

### 4. Soumis par la section / le club : Île-du-Prince-Édouard

- Considérant que Holstein Canada s'efforce continuellement d'améliorer la race;
- Considérant que la santé, la fertilité et la locomotion jouent un rôle majeur dans la longévité d'une vache

- Holstein et que la raideur a un impact négatif direct sur ces caractères;
- Considérant que le plus grand nombre de descendants de taureaux affecte considérablement la population;

**Il est par conséquent résolu que** tout taureau identifié comme raide par Holstein Canada ait un code correspondant sur sa généalogie.

**Action prise :** Le Comité consultatif sur la classification de Holstein Canada a porté une attention particulière à cette maladie génétique débilante. Ceci a été discuté à la réunion de décembre du Comité consultatif sur la classification et des recommandations ont été soumises au conseil d'administration à des fins de discussion lors de sa réunion de février. Une mise à jour sera présentée à l'AGA.

#### D. DOMAINE : SERVICES D'INFORMATION

##### 5. Soumis par la section / le club : Nouvelle-Écosse / Terre-Neuve-et-Labrador

- Considérant que les logiciels sont disponibles pour que les gérants d'expositions de bovins utilisent la base de données de Holstein Canada;
- Considérant que ces logiciels peuvent aussi utiliser les lecteurs des étiquettes INBL pour entrer les données;

**Il est par conséquent résolu que** Holstein Canada fasse le lien entre les données des étiquettes INBL et le numéro d'enregistrement de l'animal ainsi que les autres données de base nécessaire pour un catalogue d'exposition.

**Action prise :** Holstein Canada envisage de faire le lien entre les données des étiquettes INBL (IDOR) et le dossier de l'animal. La portée de cette amélioration sera évaluée et priorisée dans le cadre des futures phases du développement du nouveau logiciel de livre généalogique.

##### 6. Soumis par la section / le club : Nouveau-Brunswick

- Considérant que Holstein Canada fait la promotion du testage génomique des génisses comme outil de régie pour les éleveurs;
- Considérant que la majorité des éleveurs n'ont ni le temps ni les connaissances pour utiliser les rapports d'inventaire génomique sous Microsoft Excel pour leur troupeau;

**Il est par conséquent résolu que** Holstein Canada améliore les rapports d'inventaire génomique Excel pour qu'ils deviennent utiles et aient de la valeur en tant qu'outil de régie.

**Action prise :** Holstein Canada envisage d'inclure la création d'outils améliorés pour trier et personnaliser les informations des rapports et pour exporter les données à l'aide du site Web de Holstein Canada. La portée de ce projet sera évaluée et priorisée dans le cadre des futures phases du développement du nouveau logiciel de livre généalogique.

##### 7. Soumis par la section / le club : Nouveau-Brunswick

- Considérant que l'utilisation de la génomique a permis d'identifier les défauts génétiques et les combinaisons mortelles de gènes;
- Considérant que le testage génomique standard détermine les porteurs des combinaisons mortelles de gènes;

**Il est par conséquent résolu que** Holstein Canada élabore un plan pour à la fois éduquer les éleveurs sur la manière de gérer ces défauts génétiques et sur la manière de communiquer les porteurs aux éleveurs.

**Action prise :** À l'avenir, l'équipe de vulgarisation et transfert de Holstein Canada envisage d'orienter ses efforts de communication sur comment accéder aux informations et sur la sélection appropriée contre les récessifs génétiques bien connus (MVC, Blad, Brachyospina, etc.) et les combinaisons de gènes délétères récemment découvertes (les haplotypes affectant la fertilité).

Un article a été publié au numéro de novembre / décembre 2015 de l'InfoHolstein et des notifications ont été publiées dans les médias sociaux sur l'haplotype associé à une déficience en cholestérol.

#### E. DOMAINE : RECONNAISSANCES

##### 8. Soumis par la section / le club : Saskatchewan

- Considérant que la production supérieure est déjà basée sur le gras et les protéines, et qu'aucun avantage n'est donné au lait;

- Considérant que les éleveurs canadiens sont dans un système qui paie les producteurs en fonction du rendement des composants et non des volumes de lait;

**Il est par conséquent résolu que** Holstein Canada réexamine la manière actuelle de décerner les prix de production à vie et fasse les changements aux vaches récompensées en se basant sur les rendements totaux de gras et de protéines, au lieu du rendement de lait.

**Action prise :** Chez Holstein Canada, il existe un comité dédié à l'examen de toutes les reconnaissances des producteurs et des animaux qui sont décernées par l'Association. À sa réunion de septembre 2015, ce comité a discuté de la possibilité de modifier les reconnaissances de production à vie afin de prendre en considération les rendements totaux de gras et de protéines, au lieu du rendement de lait.

La production moyenne de gras et de protéines pour chacun des totaux de production de lait à vie (60 000, 70 000, etc.) a été examinée. Il y a clairement une grande variation dans la production de gras et de protéines au sein de chacun des groupes de production de lait à vie. De ce fait, le type de vache qui serait récompensé serait complètement différent si les exigences étaient basées sur les solides.

Un consensus s'est dégagé quant au fait qu'il n'est pour le moment ni nécessaire ni avantageux de faire de changement aux reconnaissances de production de lait à vie.

// Points saillants des médias sociaux

## LES MÉDIAS SOCIAUX EN 2015



Rejoignez la conversation



Facebook  
Holstein Canada



Twitter  
@holsteincanada



YouTube  
HolsteinCanadaVideo



Instagram  
Holstein Canada

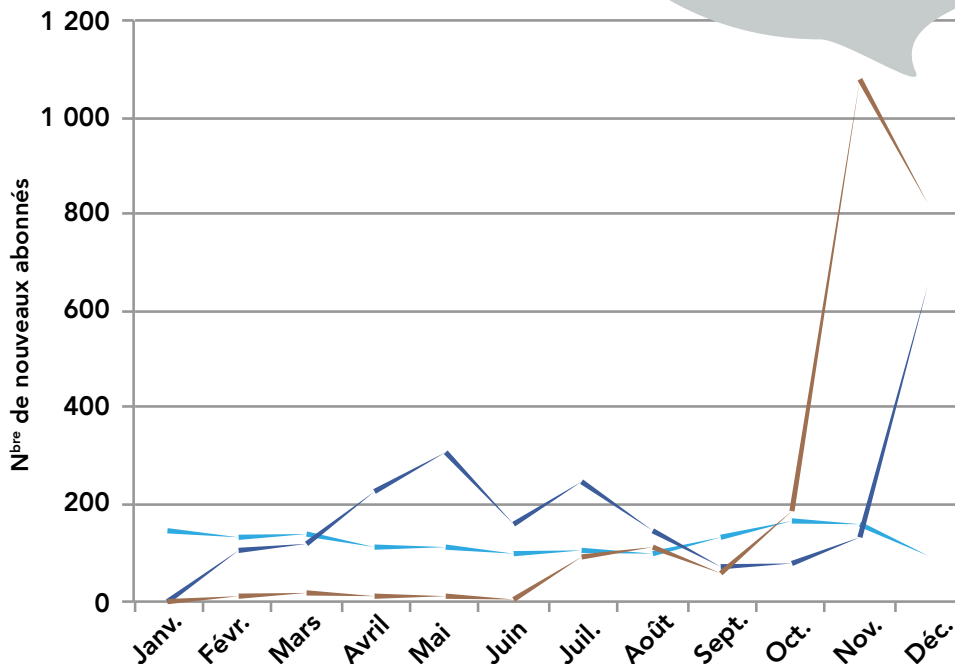


Flickr  
holsteincanada



LinkedIn  
holstein-canada

### Évolution des médias sociaux en 2015





DIVISION	REVENU		DÉPENSES		EXCÉDENT / (DÉPENSES)	
	2015	2014	2015	2014	2015	2014
LIVRE GÉNÉALOGIQUE ET SERVICES DE GÉNOTYPAGE	5 062 710 \$	5 328 514 \$	2 446 091 \$	2 378 694 \$		
CLASSIFICATION	4 867 567	5 158 747	3 766 456	3 973 753		
COMMUNICATION STRATÉGIQUE	256 699	262 359	757 514	920 029		
INBL	1 417 377	1 369 477	1 334 868	1 337 249		
CONSEIL ET DIRECTION	0	0	1 545 074	1 357 635		
FINANCES	55 602	48 559	751 592	852 352		
SOLUTIONS D'AFFAIRES ET TECHNOLOGIQUES	0	0	558 685	850 447		
DÉPRÉCIATION	0	0	402 662	411 946		
	<b>11 659 955 \$</b>	<b>12 167 656 \$</b>	<b>11 562 942 \$</b>	<b>12 082 105 \$</b>	<b>97 013 \$</b>	<b>85 551 \$</b>



Tel: 519 759 8320  
 Fax: 519 759 8421  
 Toll-Free: 888 236 2833  
 www.bdo.ca

BDO Canada LLP  
 505 Park Road N, Unit 1  
 Brantford ON N3R 7K8 Canada

### Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres de l'Association Holstein du Canada

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Association Holstein du Canada, qui comprennent le état de la situation financière au 31 décembre 2015, et les état des résultats, de l'évolution de l'actif net et de flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

#### Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

#### Responsabilité des l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

#### Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Association Holstein du Canada au 31 décembre 2015, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminés à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

*BDO Canada LLP*

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés  
 Brantford (Ontario)  
 Le 22 Mars 2016

# Rapport financier

Mark Cummings - Directeur, Finances

Le Fonds d'exploitation de Holstein Canada a affiché de meilleurs résultats que ceux budgétés grâce un excédent des revenus sur les dépenses de 97 013 \$. Les revenus pour l'année ont connu une légère baisse, mais les dépenses ont cependant diminué de manière plus importante, nous permettant d'afficher des résultats positifs et de démontrer que le contrôle des coûts continue d'être efficace en ces temps de changements.

Les revenus globaux de 11 659 955 \$ ont connu une modeste baisse de 2 %. Les recettes provenant des enregistrements ont augmenté de 2 % par rapport au budget, tandis que les revenus provenant de la classification des animaux ont augmenté de 1 % par rapport au budget. Malheureusement, ces gains ont été annulés par une diminution des revenus provenant des visites de troupeaux pour la classification et du génotypage, respectivement en baisse de 12 % et 21 %.

Comme on peut s'y attendre pour une organisation axée sur les services, les salaires et les avantages sociaux représentent 46 % des dépenses totales pour Holstein Canada. Ces dépenses ont diminué de 4 % grâce à l'efficacité au travail et à la réduction du personnel. Toutes les dépenses non associées à la main-d'œuvre ont aussi diminué de 3 %, ce qui correspond à la diminution des revenus et confirme l'efficacité du système de contrôle des coûts.

En 2015, le Fonds de développement a investi 2 083 171 \$ dans la mise en œuvre du livre généalogique et de six plus petits projets de logiciels qui semblaient importants pour nos membres, comme la programmation pour accueillir le nouvel indice de profitabilité, Pro\$. Une somme supplémentaire de 117 717 \$ a été distribuée pour soutenir des initiatives des branches et pour commencer le travail sur le Programme d'accès aux données à la ferme, un projet important dans notre plan stratégique.

Le Fonds de réserve, principale source de financement des projets du Fonds de développement, a diminué en 2015, mais il a toutefois terminé l'exercice avec un solde très solide de 5 909 232 \$ en placements. L'Association a obtenu un rendement de 3 % pour son portefeuille, soulignant la valeur de notre politique d'investir dans des placements financiers de haute qualité et non spéculatifs. Ceci est particulièrement vrai dans le cadre de marchés volatils comme en 2015.

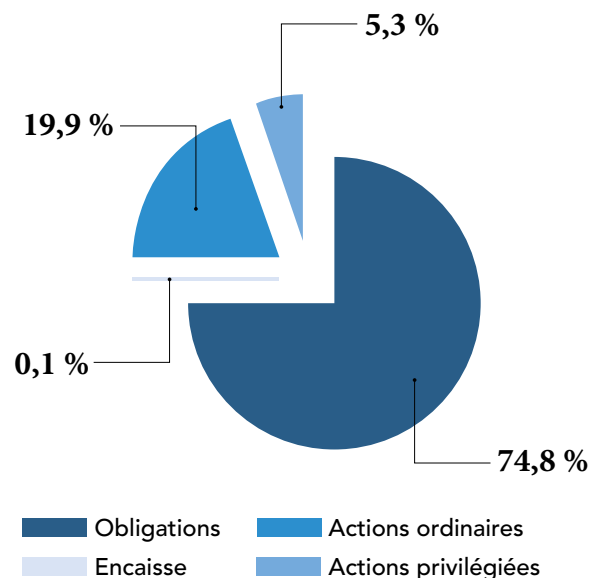
## Aperçu pour 2016

Pour le prochain exercice financier, nous prévoyons une augmentation de 2 % des revenus principalement avec l'augmentation des revenus provenant des visites de classification des troupeaux et de l'initiative ProAction®. On s'attend à ce que les dépenses augmentent de 4 %, dont une partie pour suivre l'augmentation des revenus et le reste pour les dépenses courantes à mesure que nous effectuons la transition vers le nouveau livre généalogique.

L'événement principal de 2016 a déjà eu lieu avec le lancement du nouveau livre généalogique. Ceci marque le début d'un programme de trois (3) ans pour profiter pleinement de cet investissement, en améliorant l'accès des clients à l'information et en rationalisant les traitements et le flux du travail pour réaliser des économies.

Le projet du livre généalogique représente une autre étape dans le processus continu de Holstein Canada de faire des investissements pour s'assurer qu'elle demeure pertinente pour les membres et les clients. De plus, cela démontre que le conseil d'administration et la direction ont adopté une approche à long terme pour la planification pour assurer la viabilité financière de l'Association tout en veillant à ce que les membres continuent de profiter des services de haute qualité offerts dans le passé.

## Placements du Fonds de réserve - 5,9 millions \$



## // État des opérations et changements aux soldes des fonds

Pour l'exercice terminé le 31 décembre				2015	2014
	Fonds d'exploitation	Affectés en interne Fonds de réserve	Affectés en interne Fonds de développement	Total	Total
<b>Revenus</b>					
Revenu des opérations	11 643 271 \$	- \$	- \$	11 643 271 \$	12 149 406 \$
Revenu des placements	16 879	233 052	-	249 931	276 588
Gains (pertes) non réalisés sur les placements	(195)	(80 603)	-	(80 798)	275 578
Gains (pertes) réalisés sur les placements	-	(42 184)	-	(42 184)	(15 710)
	11 659 955	110 265	-	11 770 220	12 685 862
<b>Dépenses</b>	11 562 942	-	2 200 888	13 763 830	13 694 486
<b>Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses</b>	97 013	110 265	(2 200 888)	(1 993 610)	(1 008 624)
<b>Soldes des fonds, début de l'exercice</b>	5 152 820	7 219 645	(271 491)	12 100 974	13 109 598
<b>Transfert de (vers) les autres fonds</b>	(1 079 119)	(1 420 678)	2 499 797	-	-
<b>Soldes des fonds, fin de l'exercice</b>	4 170 714 \$	5 909 232 \$	27 418 \$	10 107 364 \$	12 100 974 \$



Au 31 décembre 2015				2015	2014
<b>Actifs</b>	Fonds d'exploitation	Fonds de réserve	Fonds de développement	Total	Total
<b>Actifs courants</b>					
Encaisse et banque (Note 2)	333 393 \$	5 844 \$	27 418 \$	366 655 \$	1 214 249 \$
Placements temporaires (Note 3)	513 914	307 923	-	821 837	768 593
Comptes débiteurs (Note 4)	1 330 989	-	-	1 330 989	1 387 588
Autres débiteurs	228 956	-	-	228 956	253 642
Montant à recevoir d'autres fonds	-	-	-	-	497 571
Stocks	32 943	-	-	32 943	24 562
Dépenses prépayées	201 489	-	-	201 489	181 596
	<b>2 641 684</b>	<b>313 767</b>	<b>27 418</b>	<b>2 982 869</b>	<b>4 327 801</b>
<b>Placements (Note 5)</b>	-	<b>5 595 465</b>	-	<b>5 595 465</b>	<b>6 601 358</b>
<b>Immobilisations (Note 6)</b>	<b>2 815 567</b>	-	-	<b>2 815 567</b>	<b>2 991 866</b>
	<b>5 457 251 \$</b>	<b>5 909 232 \$</b>	<b>27 418 \$</b>	<b>11 393 901 \$</b>	<b>13 921 025 \$</b>
<b>Passif et soldes des fonds</b>					
<b>Passif courant</b>					
Comptes créditeurs et passifs à payer (Note 7)	1 234 458 \$	- \$	- \$	1 234 458 \$	1 270 754 \$
Montant à recevoir d'autres fonds	-	-	-	-	497 571
Revenus reportés (Note 8)	52 079	-	-	52 079	51 726
	<b>1 286 537</b>	-	-	<b>1 286 537</b>	<b>1 820 051</b>
<b>Soldes des fonds</b>					
Affectés en interne	-	5 909 232	27 418	5 936 650	6 948 154
Non affectés	4 170 714	-	-	4 170 714	5 152 820
	<b>4 170 714</b>	<b>5 909 232</b>	<b>27 418</b>	<b>10 107 364</b>	<b>12 100 974</b>
	<b>5 457 251 \$</b>	<b>5 909 232 \$</b>	<b>27 418 \$</b>	<b>11 393 901 \$</b>	<b>13 921 025 \$</b>

Pour l'exercice terminé le 31 décembre	2015	2014
<b>Liquidités découlant (utilisées pour) des activités d'exploitation</b>		
Excédent des revenus sur les dépenses	(1 993 610) \$	(1 008 624) \$
Éléments n'affectant pas l'encaisse		
Amortissement	402 660	411 946
Intérêts courus	-	(365)
Perte sur disposition d'actifs	12 951	14 866
(Gain) / Perte réalisés sur la vente de placements	42 184	15 710
(Gain) / Perte non réalisés sur la vente de placements	80 603	(275 578)
	<b>(1 455 212)</b>	<b>(842 045)</b>
<b>Changements aux fonds de roulement autres que les disponibilités</b>		
Comptes débiteurs	56 599	(241 979)
Autres débiteurs	24 686	(93 326)
Stock	(8 381)	195
Charges payées d'avance	(19 893)	(93 017)
Comptes créditeurs et charges à payer	(36 296)	255 139
Revenus reportés	353	(442)
	<b>(1 438 144)</b>	<b>(1 015 033)</b>
<b>Liquidités découlant (utilisées pour) des activités de placement</b>		
Achats d'immobilisations	(270 813)	(242 883)
Gains sur disposition d'immobilisations	31 500	23 500
Gains sur disposition de placements	1 006 506	2 749 583
Achats de placements	(176 643)	(974 020)
	<b>590 550</b>	<b>1 556 180</b>
<b>Hausse (baisse) de l'encaisse pendant l'année</b>	<b>(847 594)</b>	<b>541 147</b>
<b>Espèces et quasi-espèces, début de l'exercice</b>	<b>1 214 249</b>	<b>673 102</b>
<b>Espèces et quasi-espèces, fin de l'exercice</b>	<b>366 655 \$</b>	<b>1 214 249 \$</b>
<b>La trésorerie comprend :</b>		
Fonds en banque	342 076 \$	454 540 \$
Quasi-espèces	24 579	759 709
	<b>366 655 \$</b>	<b>1 214 249 \$</b>

## 1. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES POLITIQUES COMPTABLES

### *Objectif de l'organisme*

L'Association Holstein du Canada (l'Association) est un organisme national qui est autorisé à enregistrer le cheptel Holstein au Canada. La mission de base de l'Association est d'améliorer la race des bovins Holstein. À cette fin, elle maintient un Livre généalogique et fournit de nombreux services à ses membres afin de les aider à évaluer, sélectionner et améliorer leurs troupeaux. L'Association est un organisme sans but lucratif constitué en vertu de la Loi sur la généalogie des animaux et, en conséquence, est non imposable en vertu de l'article 149 (1) (e) de la Loi de l'impôt sur le revenu.

### *Méthode de comptabilité*

Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour les organismes sans but lucratif.

### *Comptabilité par fonds*

L'Association suit la méthode de la comptabilité par fonds affectés pour comptabiliser les revenus et les dépenses.

Les revenus et les dépenses non affectés découlant de la prestation de services et des activités administratives sont constatés dans le fonds d'exploitation.

Le fonds de réserve présente les actifs et les passifs, les revenus et les dépenses affectés en interne afin de pouvoir faire face aux éventualités futures.

Le fonds de développement présente les actifs et les passifs, les revenus et les dépenses affectés en interne pour les projets spéciaux et le développement des affaires.

### *Constatation des revenus*

L'Association constate les revenus au fur et à mesure que les services sont rendus.

Les revenus de l'enregistrement, de la classification et de l'amélioration de la race sont constatés dans l'exercice au cours duquel le service a été fourni.

Le revenu des frais d'adhésion représente les frais annuels d'adhésion payés par les membres de l'Association. L'Association étale proportionnellement ces frais d'adhésion sur la durée de l'adhésion. Les montants reçus en avance de la fin de l'adhésion sont reconnus comme produits constatés d'avance.

Les revenus de placement comprennent les intérêts, les dividendes, les gains (pertes) réalisés et les changements aux gains (pertes) non-réalisés, et sont constatés lorsqu'ils sont acquis (encourus).

### *Utilisation d'estimations*

La préparation des états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada pour les organismes sans but lucratif nécessite que la direction fasse des estimations et des présomptions qui influent sur les quantités et montants déclarés d'actifs et de passifs au moment de produire lesdits états financiers ainsi que sur les montants déclarés de revenus et de dépenses durant la période couverte. Les résultats réels pourront ainsi diverger des meilleures estimations de la direction au fur et à mesure que de nouveaux renseignements deviennent disponibles.

### *Stocks*

Les stocks sont principalement compris de fournitures et sont constatés au moindre du coût et de la valeur de remplacement.

### *Conversion des devises étrangères*

À la date de l'opération, chaque actif, passif, revenu ou dépense est converti en dollars canadiens au taux de change en vigueur à cette date. À la fin de l'exercice financier, les actifs et passifs monétaires sont convertis en dollars canadiens au taux de change en vigueur à cette date et les gains et pertes de change qui en résultent sont inclus dans le revenu de l'exercice financier en cours.

### *Espèces et quasi-espèces*

L'Association considère comme quasi-espèces tous les instruments financiers très liquides, les placements à intérêts élevés et les comptes d'épargne.

### *Relations avec les branches provinciales*

On facture à chaque membre de l'Association des frais annuels d'adhésion, en plus d'un prélevé qui est facturé et perçu par l'Association et remis aux branches provinciales, le tout en conformité avec les Statuts de l'Association. À la fin de l'exercice financier, il y avait 86 722 \$ (89 496 \$ – 2014) dans les comptes créditeurs et passifs à payer.



**Dépréciation des actifs à long terme**

La direction revoit la valeur comptable de la dépréciation des actifs à long terme lorsque des événements ou des changements de situation font en sorte que leur valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. Toute dépréciation déterminée par une comparaison des flux de trésorerie estimatifs futurs sur une base non actualisée et générés par la valeur comptable nette du bien sera radiée au moment de la dépréciation.

**Coûts de développement**

Les dépenses de recherche et développement sur des immobilisations incorporelles générées en interne sont constatées lorsqu'elles sont encourues.

**Immobilisations**

Les immobilisations de l'Association sont constatées au prix coûtant. L'amortissement est calculé comme suit :

	MÉTHODE	TAUX
Édifice	Linéaire	30 ans
Améliorations à l'édifice	Linéaire	10 ans
Mobilier et équipement de bureau	Linéaire	5 ans
Automobiles	Solde dégressif	30 %
Traitement des données	Linéaire	3-5 ans

**Collections**

Les montants de l'Association ayant trait aux collections sont capitalisés à l'état de la situation financière, mais ne sont pas soumis à l'amortissement. Les contributions sont rapportées comme revenu et augmentation des immobilisations incorporelles à leur juste valeur. Quand il n'est pas possible de déterminer la juste valeur, la contribution est reconnue à une valeur nominale. C'est une sculpture de Fafard qui constitue la collection de l'Association.

**Transferts interfonds**

Les transferts interfonds représentent les sommes mises de côté dans le but de financer des projets spécifiques de développement.

**Instruments financiers**

Les instruments financiers sont constatés à leur juste valeur lorsqu'ils sont acquis ou émis. Au cours des périodes qui suivent, les actions négociées dans un marché actif et les produits dérivés sont inscrits à leur juste valeur, avec tous les profits et pertes non réalisés inscrits aux opérations. De plus, toutes les obligations et les certificats de placement garanti ont été placés dans la catégorie des instruments inscrits à leur juste valeur, avec tous les profits et pertes inscrits aux opérations. Tous les autres instruments financiers sont inscrits au coût ou au coût amorti diminué du montant de leur dépréciation, le cas échéant. Les actifs financiers sont testés pour leur éventuelle dépréciation lorsque des changements de circonstances indiquent que ces actifs pourraient avoir perdu de la valeur. Les coûts de transaction d'acquisition, de vente ou d'émission d'instruments financiers sont comptabilisés pour ces éléments réévalués à leur juste valeur à chaque date de bilan et imputés à l'instrument financier pour ceux qui sont mesurés au coût amorti.

**2. BANQUE**

Les comptes bancaires de l'Association sont hébergés dans une banque à charte. Les comptes bancaires rapportent de l'intérêt au taux d'intérêt nominal. L'Association a une facilité de crédit renouvelable d'un montant de 500 000 \$ portant intérêt au taux préférentiel majoré de 0,3 % par année. Cette facilité est demeurée inutilisée à la fin de l'exercice financier. L'Association a également une facilité de crédit Visa d'un montant maximum de 450 000 \$. Ces facilités sont garanties par un contrat de garantie générale qui représente une sûreté de premier rang visant tous les biens personnels de l'Association.

**3. PLACEMENTS À COURT TERME**

	2015	2014
CPG	- \$	151 761 \$
Instances provinciales et publiques du Canada – Fonds d'exploitation	513 914	-
Gouvernement du Canada – Fonds de réserve	-	203 586
Instances provinciales et publiques du Canada – Fonds de réserve	307 923	311 727
Obligations industrielles du Canada – Fonds de réserve	-	101 519
	<b>821 837 \$</b>	<b>768 593 \$</b>

Les obligations des instances provinciales et publiques du Canada portent intérêt au taux de 3,75 % - 4,50 % (5 % - 2014).

#### 4. COMPTES DÉBITEURS

Les comptes débiteurs sont nets d'une allocation pour déficience de 10 000 \$ (10 000 \$ - 2014).

#### 5. PLACEMENTS

	2015	2014
<b>Obligations et débetures</b>		
Instances provinciales et publiques du Canada – Fonds d'exploitation	- \$	514,110 \$
Instances provinciales et publiques du Canada – Fonds de réserve	2 839 732	3 144 747
Obligations industrielles du Canada	1 270 082	1 179 299
	<b>4 109 814</b>	<b>4 838 156</b>
<b>Actions</b>	<b>310 737</b>	<b>463,588</b>
Actions privilégiées	1 174 914	1 299 614
Actions ordinaires	5 595 465 \$	6 601 358 \$

##### *Obligations et débetures*

Les obligations émises par les instances provinciales et publiques du Canada portent intérêt entre 1,75 % et 6 % (entre 1,75 % et 6 % - 2014). Ces placements vont arriver à échéance comme suit : 1 294 021 \$ d'ici 2 à 5 ans et 1 545 711 \$ après 5 ans.

Les obligations industrielles du Canada portent intérêt entre 2,60 % et 5 % (entre 2,86 % et 5 % - 2014). Ces placements vont arriver à échéance comme suit : 1 167 403 \$ d'ici 2 à 5 ans et 102 679 \$ après 5 ans.

##### *Actions privilégiées*

Le rendement des dividendes des actions privilégiées est entre 4,80 % et 5,80 % (entre 4,80 % et 5,80 % - 2014).

##### *Actions ordinaires*

Ces actions n'ont pas de date d'échéance fixe et ne sont généralement pas exposées au risque de taux d'intérêt. Les dividendes sont généralement déclarés sur une base annuelle.

#### 6. IMMOBILISATIONS

	2015		2014	
	COÛT	AMORTISSEMENTS CUMULÉS	COÛT	AMORTISSEMENTS CUMULÉS
Terrain	328 851 \$	- \$	328 851 \$	- \$
Édifice	3 008 125	1 404 084	3 008 125	1 303 784
Améliorations à l'édifice	94 557	35 956	94 557	26 500
Sculpture Fafard	179 686	-	177 525	-
Mobilier et équipement de bureau	1 409 166	1 280 720	1 319 393	1 229 428
Automobiles	896 891	432 205	935 246	425 114
Traitement des données	4 421 652	4 370 396	4 349 388	4 236 393
	<b>10 338 928</b>	<b>7 523 361</b>	<b>10 213 085 \$</b>	<b>7 221 219 \$</b>
		<b>2 815 567 \$</b>		<b>2 991 866 \$</b>

#### 7. COMPTES CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER

Aux comptes créditeurs et charges à payer, nous retrouvons les remises gouvernementales payables d'un montant de 34 688 \$ (35 085 \$ - 2014).

#### 8. REVENUS REPORTÉS

Le solde de 52 079 \$ (51 276 \$ - 2014) représente les frais annuels d'adhésion payés en avance par les membres de l'Association. Ces montants sont constatés au passif, car ils sont non gagnés à la fin de l'exercice.

#### 9. RÉGIME DE RETRAITE

L'Association offre à tous ses employés un régime de retraite à cotisations déterminées pour lequel elle verse un montant équivalent à la cotisation de l'employé, jusqu'à concurrence de 5 % de son salaire. Pour l'exercice financier, la dépense liée au régime de retraite s'élevait à 145 914 \$ (170 228 \$ - 2014).

## 10. EXPOSITION AU RISQUE ET GESTION DES INSTRUMENTS FINANCIERS

La direction a mis sur pied des politiques et procédures destinées à gérer les risques liés aux instruments financiers, et ce, afin de réduire tout effet négatif sur les performances financières. Une brève description de l'évaluation de ces risques par la direction est présentée ci-dessous :

### (a) Objectif, politiques et processus d'ensemble :

Le conseil d'administration et la direction ont la responsabilité de déterminer les objectifs et les politiques de l'Association en matière de gestion du risque et d'élaborer des processus opérationnels qui assurent la mise en application efficace de ces objectifs et politiques. De manière générale, l'Association évalue et contrôle le risque grâce aux rapports mensuels qui sont préparés et examinés par la direction. Les instruments financiers de l'Association sont principalement exposés aux risques de crédit, de marché et de liquidité. L'Association a des politiques et procédures officielles qui établissent un mélange d'actifs ciblés. Les politiques de l'Association font également mention de la nécessité de diversifier les catégories de placement et de limiter l'exposition aux risques associés aux placements individuels.

### (b) Risque de crédit :

Les instruments financiers susceptibles d'exposer l'Association à un risque de crédit sont les espèces, les placements et les débiteurs. Les dépôts bancaires peuvent excéder les montants de couverture d'assurance pour de tels dépôts. Généralement, ces dépôts peuvent être remis sur demande et sont conservés auprès d'institutions financières réputées; en conséquence, ces dépôts présentent un risque financier minime. Les placements ne sont pas concentrés de manière importante et le sont principalement dans des produits d'investissement de première qualité. La direction estime que l'exposition au risque de crédit est faible en ce qui a trait aux liquidités, puisque l'Association détient des dépôts en espèces dans l'une des principales banques du Canada. Les débiteurs sont à recevoir d'un large éventail de membres et de clients géographiquement dispersés. L'Association évalue la situation financière de ses membres et clients et limite le montant du crédit accordé lorsqu'elle le juge nécessaire.

L'Association utilise une provision pour créances douteuses afin de constater des pertes éventuelles de crédit liées à ses créances clients; à ce jour, les pertes de crédit correspondent aux attentes de la direction.

### (c) Risque de taux d'intérêt :

L'Association est exposée à un risque de taux d'intérêt découlant des fluctuations des taux en vigueur au moment du renouvellement des placements. Pour gérer son exposition au risque de taux d'intérêt, l'Association investit dans des produits à revenu fixe garantis par une banque à charte ou par les gouvernements municipaux et provinciaux ou par le gouvernement fédéral.

### (d) Risque de liquidité :

Le risque de liquidité est le risque que l'Association ne soit pas capable de faire face à ses obligations financières lorsqu'elles arrivent à échéance. L'Association a adopté des mesures afin de s'assurer qu'elle aura un fonds de roulement suffisant pour faire face à ses obligations en conservant un niveau suffisant de liquidités et en investissant dans des placements à courte échéance de première qualité.

### (e) Risque de change :

L'Association est exposée au risque de change par les placements qu'elle détient en devises étrangères. Les fluctuations de la valeur relative de ces devises étrangères par rapport au dollar canadien peuvent résulter en un résultat positif ou négatif sur la juste valeur et les futurs mouvements de trésorerie de ces placements. Moins de 2 % du portefeuille de l'Association est sujet au risque de change.